# FIL-PRIM' AWLA TAL-QORTI CIVILI

## IMHALLEF

## ONOR. GEOFFREY VALENZIA B.A., LL.D.

**Seduta ta' nhar it-Tnejn, 28 ta' Jannar, 2002.**

**Kawza Numru: 10**

**Citaz. Nru. 3040/96GV**

Doc. 195-02

**Alfred Pace in nom u in rapprezentenza tal-Luxol St. Andrews Sport Club**

**-vs-**

**Raymond Muscat u Joseph Farrugia personalment u Joseph Farrugia u Frank Camilleri bhala President u segretarju u Alfred Spiteri bhala tezorier in nom u in rapprezentenza tal-Malta Basketball Association**

**Il-Qorti,**

**PRELIMINARI**

Rat l-att tac-citazzjoni li permezz taghha gie premess illi l-Luxol St. Andrews Sport Club Limited ghaddiet rizoluzzjoni sabiex din

l-istess socjeta’ tigi likwidata u fl-istess jum ghaddiet risoluzzjoni ohra fejn ghaddiet l-assi, *l-liabilities,* id-drittijiet u l-obligazzjonijiet kollha taghha bhala socjeta’ lil Luxol St. Andrews Sport Club.

Premess illi l-konvenut Raymond Muscat kien iffirma kuntratt (Dokument ‘API’) mal-Luxol St. Andrews Sports Club, bhala l-aventi kawza tal-Luxol St. Andrews Sports Club Limited, datat 14 t’Awissu, 1993 fejn intrabat li jibqa’ registrat ma l-istess Luxol St. Andrews Sport Club ghall-perjodu ta’ hames staguni u cioe’ mill-istagun 1994/1995 sal-istagun 1993/1999.

Premess illi l-istess konvenut Raymond Muscat ricentement applika u ottjena *release* minghand il-Malta Basketball Association sabiex ikun jista’ jilghab il-*basketball* ma’ *clubs* ohrajn.

Premess illi dan kollu sar minghajr il-kunsens tal-Luxol St. Andrews Sport Club bi ksur flagranti tal-kuntratt fuq imsemmi da parti tal-konvenut Raymond Muscat.

Premess illi bhala rizultat tal-agir abusiv u llegali tieghu, l-konvenut Raymond Muscat ngieb f’posizzjoni li seta jirregistra lilu nnifsu ma kwalunkwe *club* li jidhirlu hu minghajr ma lanqas biss jinforma lill-istess Luxol St. Andrews Sports Club, wisq

anqas igib il-kunsens tal-istess club, kif fil-fatt ghamel u qed jaghmel b'rizultat li l-istess *club* attur qed jitlef s-servizzi tieghu u konsegwentement jsoffri danni ngenti.

Premess illi dan l-agir tal-konvenut Raymond Muscat jikkostitwixxi ksur flagranti tal-kuntratt li ffirma l-istess konvenut Raymond Muscat u dana b'konsegwenza li l-istess Luxol St. Andrews Sport Club qeghdin isoffru danni ngenti.

Premess illi, minbarra li l-*club* attur tilef is-servizzi tal-istess *player* il-konvenut Raymond Muscat u dan wara li l-istess *club* kien fil-fatt hallas diversi somom ta' flus kif specifikat fil-kuntratt fuq imsemmi, kienet l-intenzjoni tal-*club* attur li l-istess Raymond Muscat jibqa' r-registrat maghhom ghal hames staguni kif specifikat hawn fuq.

Premess illi l-assoccazzjoni konvenuta, tramite l-President tal-istess assocjazzjoni u minghajr ma dan ta' l-ahhar ma kkonsulta ruhu mal-*Executive Council*, abbusivament u llegalment fit-8 ta' Lulju, 1996 approvat *release* lill-konvenut Raymond Muscat wara li hi kienet infurmata bil-miktub li kien jezisti kuntratt formali bejn il-*club* attur u l-*player* imsemmi ghal hames staguni sa l-istagun 1998/99 (Dok. "AP1").

Premess illi *r-release* tal-istess *player*, il-konvenut Raymond Muscat, sar kontra r-regolamenti tal-istess Assocjazzjoni tal-*Basketball* fejn skond l-artikolu 10 tal-istatut tal-istess Assoccjazjoni *'It shall be SOLELY hands of the Executive Council to decide on all technical matters dealing with Basketball',* huwa llegali u in kwantu l-istess *release* sar mill-President personalment minghajr ma dan ta' l-ahhar ikkonsulta ruhu mall-*Executive Council*.

Premess billi bhala rizultat tar-*release* mahruga llegalment u abbuzivament mill-President tal-Assocjazzjoni konvenuta u minkejja l-ezistenza ta' kuntratt bejn l-istess Raymond Muscat u l-*club* attur, l-istess Raymond Muscat bhal issa jinsab registrat mas-Siggiewi Basketball Club u dan bi ksur flagranti tal-kuntratt bejn l-istess Raymond Muscat u l-*club* attur.

Premess illi bhala rizultat tal-agir illegali ua bbuziv tal-Assocjazzjoni konvenuta, l-*club* attur gie f'posizzjoni li ma setax jaghmel uzu mis-servizzi tal-*player* konvenut Raymond Muscat, kif ukoll sofra danni peress li dan il-*player* diga' kien imhallas parti mill-ammont dovut lilu bhala rizultat tal-kuntratt imsemmi.

Premess illi bhala rizultat tar-*release* il-*club* attur sofra u ghadu jsoffri danni ngenti.

Ghalhekk l-atturi talbu lil din il-Qorti:

1. Tiddikjara w tiddecidi li d-decizjoni tal-President fir-rigward tar-*release* tal-*player* Raymond Muscat kienet wahda llegali u konsegwentement hija nulla u bla effett u konsegwentement tiddikjara w tiddeciedi li l-President personalment huwa responsabbli ghad-danni sofferti mill-*club* attur u tillikwida l-istess danni.

2. Konsegwentement tiddikjara lill-stess Assocjazzjoni responsabbli ghad-danni sofferti u li ghadhom jistghu jigu sofferti mill-*club* attur u tillikwida l-istess danni.

3 Tiddikjara li l-istess Raymond Muscat kiser il-kundizzjonijiet tal-kuntratt imsemmi (Dokument AP1) u konsegwetement tiddikjarah responsabbli ghad-danni sofferti u li jistghu jigu sofferti mill-*club* attur u tillikwida l-istess danni.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti.

Rat id-dikjarazzjoni ta' l-atturi a fol. 3;

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut Raymond Muscat a fol. 16 tal-process fejn eccepixxa:

1. Preliminarjament illi ma' hemm l-ebda relazzjoni guridika bejn l-eccipjent u l-ghaqda attrici Luxol St. Andrews Sports Club stante li l-iskrittura tal-14 ta' Awissu, 1993 saret bejn l-eccipjent u s-socjeta' Luxol St. Andrews S.C. Limited li ghandha personalita' guridika separata u distinta mill-club attur u ghalhekk l-eccipjent ghandu jigi liberat mill--osservanza tal-gudizzju.

2. Preliminarjament u bla pregudizzju li mhux minnu li l-obbligazzjonijiet u d-drittijiet naxxenti mill-imsemmija skrittura privata gew trasferiti f'isem il-club attur in kwantu ma saret l-ebda skrittura ta' cessjoni kif jitlob tassattivament l-artikolu 1470 tal-Kodici Civili u ghalhekk l-eccipjent ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizju.

3. Preliminarjament u bla pregudizzju li d-drittijiet naxxenti mill-imsemmija skrittura huma drittijiet personali u bhala tali ma humiex trasferibbli jekk mhux bil-kunsens esplicitu tal-eccipjent liema kunsens huwa mankanti u ghalhekk ukoll l-eccipjent ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju.

4. Illi bla pregudizzju u fil-mertu il-ftehim *de quo* m'ghadux *in vigore* u dan ai termini tal-klawsola numru 3 tal-iskrlttura stante li l-eccipjent ma giex sottopost ghall-ezami mediku la

qabel l-istagun 1995/1996 u lanqas qabel l-istagun 1994/1995 u ghalhekk fi kliem l-istess ftehim il-kuntratt gie rexxiss awtomatikament.

5. Illi skond klawsola numru 7 tal-istess ftehim '*The contract will be subject to the normal Rules and Regulations of the MBA*" liema regoli jipprovdu li kwalunkwe ftehim bejn *player* u *team* huwa soggett ghall-possibilita' li l-Malta Basketball Association tista' tholl lill-*player* minn ma' *team* sabiex jirregistra ruhu ma' *club* iehor kif fil-fatt sar fil-kaz odjern. Ghaldaqstant mhux minnu li l-eccipjent kiser il-kondizzjonijiet tal-kuntratt stante li *r-release* u t-t-trasferiment tieghu saru ai termini tar-regoli tal-Malta Basketball Association, regoli li fi kliem l-iskrittura *de quo* huma parti ntegrali mill-ftehim.

6. Illi *una volta* l-eccipjent agixxa ai termini tar-regoli tal-Malta Basketball Association u fit-termini tal-kuntratt *de quo* ma hu responsabbli ghall-ebda danni.

7. Illi fi kwalunkwe kaz qabel *ir-release* u *t-transfer* sussegwenti l-eccipjent kien ilu x-xhur ma jircevi ir-remunerazzjoni mensili mifthema fl-iskrittura *de quo* u ghalhekk kienet is-socjeta' Luxol St. Andrews S.C. Limited li kisret il-ftehim u mhux l-eccipjent.

8. Illi l-attur Alfred Pace irid jipprova li ghandu r-rapprezentanza guridika tal-club attur.

Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenuti Malta Basketball Association a fol. 29 fejn eccepiet:

Preliminarjament illi dina l-Onorabbli Qorti m'ghandiex gurisdizzjoni stante illi skond l-istatut tal-Malta Basketball Association kull membru tal-assocjazzjoni ghandu qabel kollox jirrikorri ghall-arbitragg, u fin-nuqqas ta' dana jistghu jirrikorru ghall-azzjoni gudizzjarja biss wara li jottjenu l-permess minghand il-President tal-istess assocjazzjoni;

Preliminarjament ukoll, illi r-rappresentanza tal-Malta Basketball Association hija vestita' fl-eccipjent u t-Tezorier ma ghandux ir-rapprezentanza guridika tal-istess assocjazzjoni. Fi kwalunkwe kaz Alfred Spiteri m'ghadux Tezorier tal-Assocjazzjoni.

Sussidjarjament u minghajr pregudizzju ghall-premess, illi l-attur nomine ma ghandu ebda relazzjoni guridika mal-konvenut Raymond Muscat u ghalhekk ma jistax jibbaza l-pretenzjoni tieghu fuq skrittura li ghaliha l-istess Raymond Muscat mhux parti;

Sussidjarjament u minghajr pregudizzju ghall-premess fi kwalunkwe kaz il-kuntratt li fuqu l-attur nomine qed jibbaza l-pretenzjoni tieghu huwa *res inter alios acta* fil-konfront tal-eccipjenti nomine;

Sussidjarjament u minghajr pregudizzju ghall-premess, illi l-konvenut Raymond Muscat kellu dritt ghall-*free release* u li jkun registrat ma *club* iehor.

Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Rat in-nota a fol. 28;

Rat in-nota a fol. 40 li biha c-citazzjoni giet ceduta fil-konfront ta' Joseph Farrugia personalment;

Rat in-nota a fol. 41 li biha c-citazzjoni giet ceduta fil-konfront ta' Alfred Spiteri;

Rat l-atti kollha tal-kawza u d-dokumenti ezibiti;

Semghet ix-xhieda bil-gurament;

Semghet lill Avukati difensuri tal-konvenuti jittrattaw:

Rat li ma saret ebda talba ghas-sospensjoni tal-prolazzjoni tas-sentenza;

**TALBIET**

L-atturi qed jitolbu lil dina l-Qorti

1. tiddikjara w tiddecidi li d-decizjoni tal-President fir-rigward tar-*release tal-player* Raymond Muscat kienet wahda llegali u konsegwentement hija nulla u bla effett u konsegwentement tiddikjara w tiddecidi li l-President personalment huwa responsabbli ghad-danni sofferti mill-*Club* attur u tillikwida l-istess danni.

2 tiddikjara lill-istess Assocjazzjoni responsabbli ghad-danni sofferti u li ghadhom jistghu jigu sofferti mill-*club* attur u tillikwida l-istess danni;

3 tiddikjara li l-istess Raymond Muscat kiser il-kundizzjonijiet tal-kuntratt imsemmi (Dok. AP1) u konsegwentement tiddikjarah responsabbli ghad-danni sofferti u li jistghu jigu sofferti mill-*club* attur u tillikwida l-istess danni.

Skond verbal tat-3 ta' Dicembru, 2001 il-kawza thalliet ghal lum ghas-sentenza fuq l-ewwel u t-tieni eccezzjoni tal-konvenut Muscat u t-tielet u raba' eccezzjoni tal-konvenuti l-ohra (fol. 156).

**ECCEZZJONIJIET**

**Il-konvenut Raymond Muscat fl-ewwel u t-tieni eccezzjoni eccepixxa hekk: (fol. 16)**

Preliminarjament illi ma hemm ebda relazzjoni guridika bejn l-eccipjent u l-ghaqda attrici Luxol St. Andrews Sport Club stante li l-iskrittura tal-14 ta' Awissu, 1993 saret bejn l-eccipjent u s-socjeta' Luxol St. Andrews S.C. Limited li ghandha personalita' guridika separata u distinta mill-club attur u ghalhekk l-eccipjent ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju.

Preliminarjament u bla pregudizzju mhux minnu li l-obbligazzjonijiet u d-drittijiet naxxenti mill-imsemmija skrittura privata gew trasferiti f'isem il-*club* attur in kwantu ma saret l-ebda skrittura ta' cessjoni kif jitlob tassattivament l-artikolu 1470 tal-Kodici Civili u ghalhekk l-eccipjent ghandu jigi liberat mill-osservanza tal-gudizzju.

**Il-konvenuti Malta Basketball Association eccepiet fit-tielet u raba' eccezzjoni hekk (fol. 29):**

L-attur nomine m'ghandu ebda relazzjoni guridika mal-konvenut Raymond Muscat u ghalhekk ma jistax jibbaza l-pretenzjoni tieghu fuq skrittura li ghaliha l-istess Raymond Muscat mhux parti.

Fi kwalunkwe kas il-kuntratt li fuqu l-attur nomine qed jibbaza l-pretenzjoni tieghu huwa *res inter alios acta* fil-konfront ta' l-eccipjenti nomine.

**PROVI**

Dwar dawn l-eccezzjonijiet xehed principalment Louis Azzopardi. Dan xehed li originarjament il-club kien jismu Luxol St. Andrews Sports Club Ltd u l-ewwel kuntratt tas-sur Muscat sar ma dina l-kumpanija. Meta kien baqa' xi sena mill-kuntratt innegozjaw kuntratt gdid ma' Muscat u sar wiehed ghal hames snin. Minhabba l-ligi gdida tal-kumpaniji, l-*club* mar lura ghal isem Sport Club u s-St Andrews Sport Club Ltd trasferixxa d-drittijiet kollha u d-dejn kollu u l-affarijiet kollha fuq l-Sport Club. Wara sentejn Muscat telaq u ha r-*release* mill-*Association* izda hu kellu kuntratt maghhom ghal tlett snin ohra. Muscat telaq qabel saret ir-*reverting back* ghal Sport Club. Is-socjeta'

originali issa m'ghadiex tezisti. Kienet saret skrittura tat-*transfer* li giet registrata mal-MFSC. Hu pprezenta d-dok. a fol. 56 fejn jirrizulta li minn *Minutes* tal-*Extraordinary General Meeting* ta' l'Luxol St. Andrews Sport Club Limited li saret fit-18 ta' Gunju, 1996 fejn kien hemm is-*shareholders* kollha, tnizzel hekk: "*It is hereby resolved that all Assets, Liabilities, Rights and Obligations are to be assumed by Luxol Sport Club as from date of Liquidation*" Hemm ukoll *notice of appointment of liquidator* (fol. 57). Muscat kien qed jithallas mill-Club. Ma jafx jekk il-kumpanija gietx effettivament likwidata. Il-Luxol Sport Club kien gie kostitwit fil-1968 imbaghad sar Luxol Sports Club Ltd u wara rega' sar Luxol Sports Club.

**KONSIDERAZZJONIJIET**

Il-konvenuti qed jeccepixxu li ma hemm ebda relazzjoni guridika bejn il-konvenut Muscat u l-*club* attur billi l-iskrittura a fol. 8 giet iffirmata mal-Luxol St. Andrews S.C. Limited li ghandha personalita' guridika distinta mill-club attur. Inoltre ma saret ebda cessjoni bil-miktub ta' drittijiet tal-Luxol St. Andrews S.C. Limited lill-*club* attur kif jitlob l-artikolu 1470 tal-Kodici Civili.

Dan l-artikolu jipprovdi li:

ic-cessjoni ma tiswiex jekk ma ssirx bil-miktub. Ic-cessjoni ta' jeddijiet ta' wirt, jew ta' krediti, ta' jeddijiet, jew azzjonijiet li gejjin minn atti pubblici, ma tiswiex jekk ma ssirx b'att pubbliku.
Corrected

Illi Louis Azzopardi xehed li s-socjeta' originali issa m'ghadiex tezisti u giet likwidata u saret skrittura ta' *transfer* li giet registrata mal-MFSC. Hu pprezenta d-dok. a fol. 56 fejn jirrizulta li minn Minuti tal *Extraordinary General Meeting* ta' l'Luxol St. Andrews Sport Club Limited li saret fit-18 ta' Gunju, 1996, fejn kien hemm is-*shareholders* kollha, tnizzel hekk" "*It is hereby resolved that all Assets, Liabilities, Rights and Obligations are to be assumed by Luxol Sport Club as from date of Liquidation"* . Giet prezentata ukoll in-*notice of appointment of liquidator* (fol. 57).

Ghalhekk jirrizulta li c-cessjoni saret bil-miktub. Il-ftehim bejn il-partijiet kien sar permezz ta' skrittura (fol. 8) u c-cessjoni tad-drittijiet ta' Luxol. St Andrews Sports Club Ltd lill-atturi saret ukoll bil-miktub permezz tas-skrittura a fol. 56.

**DECIZJONI**

Ghal dawn il-motivi l-Qorti tiddecidi billi tichad l-ewwel u t-tieni eccezzjonijiet tal-konvenut Muscat u t-tielet u raba' eccezzjonijiet tal-konvenuti l-ohra.

Bl-ispejjez kontra l-konvenuti u tidifferixxi l-kawza ghal kontinwazzjoni ghat-22 ta' Marzu, 2002.

**ONOR. IMHALLEF GEOFFREY VALENZIA B.A., LL.D.**

**Frankie Mercieca**
**Deputat Registratur.**